



hariak

Erresistentzia istorioen zinemaldia
2026 AZAROAK 5-15 DE NOVIEMBRE

Kulturarteko Plaza Feminista
Hernani
hariak.hernani.eus

 **Hernaniko**
Udala



IRAUPENA
DURACIÓN



ZUZENDARIA(K)
DIRECCIÓN



HIZKUNTZA(K)
IDIOMA(S)



AZPITITULUEN HIZKUNTZA
IDIOMA DE SUBTÍTULOS



HERRIALDEA
PAÍS



MAHAI-INGURUA
COLOQUIO

SARRERA LIBREA, AFOROA BETE ARTE
ENTRADA LIBRE, HASTA COMPLETAR AFORO

5. ediziora iritsi da Hariak, munduko erresistentzia istorioei ahotsa emateko helburuarekin sortutako zinemaldia. Lurralde ezberdinetako errealitateak ezagutarazi eta horien inguruko hausnarketa eragiteko urteroko zita bihurtu da.

Gure herrietan gertatzen denak lotura zuzena du mundu zabalean bizi diren prozesu eta gertakariekin. Elkarren artean oso urrun egon arren, behin eta berriz ematen dira urraketa eta erresistentzia berdinak. Horiek dira istorio hauek guztiak elkarren artean lotzen dituzten “hariak”.

Hariak llega a su 5.ª edición, una muestra de cine creada con el objetivo de dar voz a las historias de resistencia del mundo. Se ha convertido en una cita anual para dar a conocer las realidades de distintos territorios y promover la reflexión sobre ellas.

Lo que sucede en nuestros pueblos está directamente relacionado con los procesos y acontecimientos que se viven en el mundo. A pesar de estar muy alejados entre sí, se repiten las mismas vulneraciones y resistencias. Esos son los “hilos” (hariak) que enlazan todas estas historias.

ERAKUSKETA EXPOSICIÓN

Afrikako oihalen hizkuntza isila

El lenguaje silencioso de las telas africanas

Antolatzailea / Organiza: Ekol Senegal elkarte

Identitatea eta komunikazioa. Oihal baten atzean istorio bat, ospakizun bat, posizio sozial bat, aldarrikapen bat edo interpretatu beharreko mezu bat egon daiteke. Oihal horien bidez, koloretik eta estanpatutik harago begiratzea proposatzen da, oihala komunikazio eta adierazpen kulturalerako tresna gisa ezagutzeko.

Identidad y comunicación. Detrás de una tela puede haber una historia, una celebración, una posición social, una reivindicación o incluso un mensaje a interpretar. A través de estas telas se propone mirar más allá del color y del estampado para descubrir la tela como vehículo de comunicación y expresión cultural.



AZAROAK 5 OSTEGUNA JUEVES 5 DE NOVIEMBRE
18:00

IREKIERA EKITALDIA, – INAUGURACIÓN DEL FESTIVAL

Hariaken bosgarren edizioari hasiera emateko, zinemaldian proiektatuko diren dokumental guztien trailerrak ikusi ahal izango dira.

Para dar comienzo a la quinta edición de Hariak, se visualizarán los trailers de todos los documentales que se emitirán durante el festival.

hutsune handi bat

Heroinak eta HIESak sortu zuten minaren memoria kolektiboa jasotzen duen dokumental bat
Un documental que recoge la memoria colectiva del dolor creado por la Heroína y el SIDA.



PRODUKZIOAK



ZUMARRAGAKO
UDALA



Gipuzkoako Foru Aldundia
Departamendu Foral de Diputazioa





62'



Alex Areizaga



EUS, ES



EUS, ES



Euskal Herria, 2026

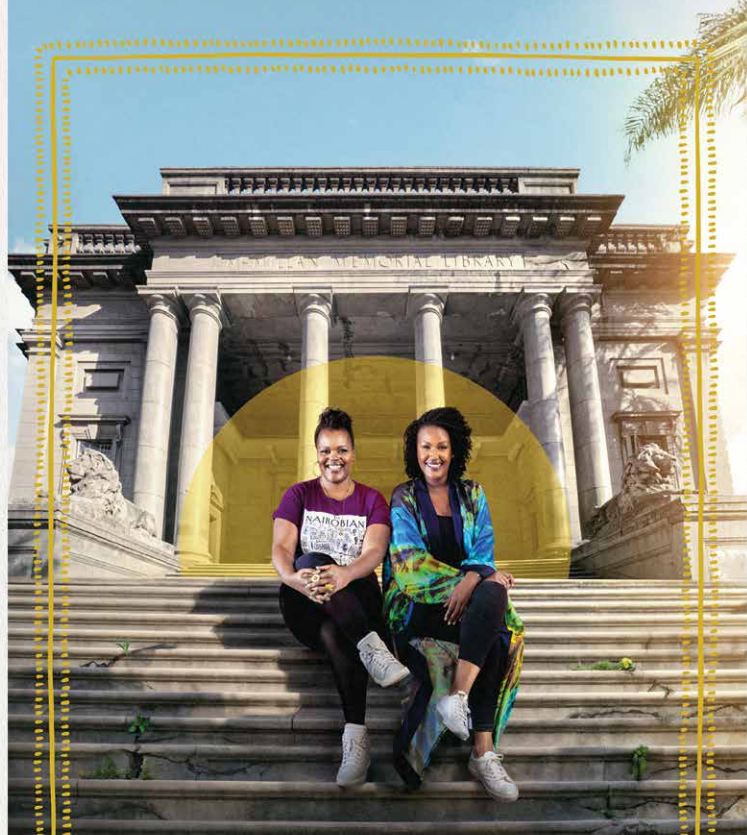
Dokumentalak heroinak eta HIESak eragin zuten minaren memoria kolektiboa jaso nahi izan du. Egindako ikerketaren arabera, Urretxun eta Zumarragan 115 gaztetik gora hil ziren heroinaren eta bereziki HIESaren ondorioz. Hutsune handi bat da hau, edozein herritako paisaia.

El documental ha querido recoger la memoria colectiva del dolor que provocaron la heroína y el SIDA. Según las investigaciones realizadas, en Urretxu y Zumarraga fallecieron más de 115 jóvenes por estas causas. Este es un gran vacío en el paisaje de cualquier pueblo.



Ondorengo solasaldian Anne Zufaur gaiaren ikertzaileak eta Alex Areizaga dokumentalaren zuzendariak parte hartuko dute.

En el coloquio posterior participarán Anne Zufaur, investigadora sobre el tema y Alex Areizaga, director del documental.



CÓMO CONSTRUIR UNA BIBLIOTECA





103'



Maia Lekow, Christopher King



Ingelesa



Espainieraz



Kenia, 2025

1958ra arte zurientzako soilik zen liburutegi bat kultur-gune bizi bihurtzea erabaki dute Nairobiko bi emakume ausartek. Bidean, tokiko politikan nabigatu, berreraikuntzarako milioiak bildu eta Keniako iragan kolonialaren mamu iraunkorrei aurre egin beharko diete.

Dos intrépidas mujeres de Nairobi deciden transformar lo que hasta 1958 fue una biblioteca sólo para blancos en un vibrante centro cultural. En el camino, deben navegar la política local, recaudar millones para la reconstrucción y enfrentarse a los fantasmas persistentes del pasado colonial de Kenia.



Mamadou Moustapha Ngom Dieng (Marra Junior) izango dugu, Euskal Herriko Mugimendu Panafrikarreko sortzaile eta kidea, EH Arrazakeriaren Aurkako Mugimenduko militante aktiboa eta CNAAEUSeko kidea (Euskadiko beltz, afrikar eta afroondorengoen komunitatea).

Contaremos con la presencia de Mamadou Moustapha Ngom Dieng (Marra Junior) Cofundador y miembro del Movimiento Panafricano de Euskal Herria, militante activo en el Movimiento Antirracista de EH, miembro de la CNAAEUS (Comunidad Negra, Africana y Afrodescendiente de Euskadi).



original **M+**

ELLAS EN LA CIUDAD

UNA PELÍCULA DE REYES GALLEGOS





70'



Reyes Gallegos Rodriguez



Espainieraz



Andaluzia, 2025

Dokumental honetan Sevillako periferiako auzoetako lehen biztanleak dira protagonista. Beren bizitzaren bidez, bizkarra ematen dien hiriaren euskarria direla ikusiko dugu. Haien testigantzak ezinbestekoak dira, genero-ikuspegitik, kultura-ondarea eta hirien azken 50 urteetako eraldaketa ezagutzeko.

Ellas en la ciudad está protagonizado por las primeras pobladoras de los barrios de la periferia de Sevilla. A través de sus vidas, descubrimos cómo ellas son el sostén de una ciudad que les da la espalda. Sus testimonios son imprescindibles para conocer, desde la perspectiva de género, el patrimonio cultural y la transformación de las ciudades en los últimos 50 años.



Dokumentaleko protagonistetako bi, Marisa Calvo Azpeitia eta Natividad Asuero Sanchez gurekin izango dira solasaldian.

Dos de las protagonistas del documental, Marisa Calvo Azpeitia y Natividad Asuero Sánchez, estarán con nosotras en el coloquio.

নরুন্না মণ্ডল

মো. জিয়া হাসান

শাকিলা ইসলাম

BLACK WATER

A FILM BY NATXO LEUZA

A PRODUCTION BY EN BUEN SITIO PRODUCTIONS LUCÍA BENITO & JOKIN PASCUAL EXECUTIVE PRODUCER LUCÍA BENITO
PRODUCTION MANAGER MARGA GUTIÉRREZ QUIZ DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY JOKIN PASCUAL EDITING NATXO LEUZA
MUSIC COMPOSER MIKEL SALAS SOUND DESIGN NOISESTUDIOA HEAD PRODUCTION LUCÍA EZKUR ASSISTANT DIRECTOR POLIN BAYAZIO ISLAM
PRODUCTION ASSISTANT NOVA MALIFA NONSHIM CAMERA ASSISTANT RAUL MIHAL FIELD PRODUCTION HIGH VOLTAGE POST-TEXTS ANDRÉS IZU
FOLEY ARTIST MAIDER BLAZQUEZ DESIGN AND MIXING IOSU GONZÁLEZ NOISESTUDIOA PROXIMAN ABDOU MALAK COLOR GRADING EL COLORADO
BY NATXO LEUZA & ARTIC NORTON AND DIRECTED BY NATXO LEUZA



82'



Natxo Leuza



Bengalera



Espainieraz



Bangladesh, 2025

Bangladeshen, Lokhik eta bere familiak etxea utzi eta Dhakara emigratu behar dute. Itsas mailaren gorakadak, ekaitzek, zikloiek eta higadurak landa-eremuak uztera behartzen ditu familia asko. 3000 pertsona inguru iristen dira hiriburura egunero.

En Bangladesh, Lokhi y su familia tienen que abandonar su casa y emigrar a Dhaka. El aumento del nivel del mar, las tormentas, los ciclones y la erosión obliga a muchas familias a dejar las zonas rurales. Unas 3000 personas llegan a la capital cada día.



Proiektzioaren ondoren, Lorea Flores, Greenpeaceko Hego Euskal Herriko koordinatzailea izango dugu gurekin, aldaketa klimatikoaren ondorioez elkarrekin hausnartzeko.

Tras la proyección, Lorea Flores, coordinadora de Greenpeace Hego Euskal Herria, estará con nosotras para reflexionar sobre las consecuencias del cambio climático.

2026/11/05

18:00

**HUTSUNE
HANDI BAT**

62' (Euskal Herria)

2026/11/06

18:00

**CÓMO CONSTRUIR
UNA BIBLIOTECA**

103' (Kenia)

2026/11/12

18:00

**LUTXI ETA
ZUHAITZA**

81' (Euskal Herria)

2026/11/13

18:00

IGUALADA

81' (Colombia)

2026/11/07

11:00
ELLAS EN LA CIUDAD

70' (Andaluzia)

18:00
BLACK WATER
82' (Bangladesh)

2026/11/08

18:00
SUSTRAIAK
73' (Euskal Herria)

2026/11/14

11:00
PROMIS LE CIEL
92' (Tunisia)

18:00
WRITING HAWA
84' (Afganistan)

2026/11/15

18:00
NORITA
88' (Argentina)

UNA HISTORIA DE ESCALADA LIBRE



رودج

RAÍCES PERDIDAS

SUSTRAIAK

UNA PELÍCULA DOCUMENTAL DE LUIS ARRIETA ETXEBERRIA

Dirección LUIS ARRIETA Fotografía JESUS INIARTE SALINAS Idea original JAVI GONZALEZ y LUIS ARRIETA Guión LUIS ARRIETA Redacción y entrevistas DANI BURGOS IZURKIZA Banda sonora original GORKA PASTOR YERRO Producción ejecutiva ELENA ARRIETA DROZ Montaje ANDER LANAS Estilismo AITOR LANAS Asa DAVID ARRETRE, LINDA ETXERONA y INER ARANGUREN Diseño de sonido DANIEL CIBARRIZ Diseño gráfico ARISTU & Cº y PATRI DE BLAS Con la participación de BACHIR, HIBA, NANAN, ASDE, EXICPI, JOANNO, JAVI, KOLOD, JON, RAUL y DEKIA

rocôpolis



Gobierno de Navarra Gobierno



bbk mendi film bilbao - bizkaia

KIDCAK Garaian



73'



Luis Arrieta Etxeberria



EUS, ES, AR



EUS



Euskal Herria, 2025

Dokumentala Hiba, Bachir eta Manan gazteen istorioa da. Beren herrialdeetatik adingabeak zirenean migratu zuten, eta heldu baten laguntzarik gabe iritsi ziren Nafarroara. Hemen eskalada eta mendia aurkitu dituzte, eta bertan ahazten dituzte beraien arazoak.

Este documental es la historia de Hiba, Bachir y Manan. Tres jóvenes que migraron desde sus países aún siendo menores y llegaron a Navarra sin la compañía de ningún adulto. Aquí han descubierto la escalada y la montaña, un lugar en el que olvidan sus problemas.



Dokumentalaren zuzendaria, Luis Arrieta eta Bachir, protagonistetako bat, proiektu honetan izandako esperientzia partekatzera etorriko dira.

El director del documental, Luis Arrieta y Bachir, uno de los protagonistas, vendrán a compartir su experiencia en la realización de este proyecto.

LANDER GARROren
film bat

Lutxi eta zuhaitza

"Ostegun batez joan zen,
1985eko maiatzaren 29an.
Ez zen inoiz itzuli".

"Se marchó un jueves,
el 29 de mayo de 1985.
Nunca volvió".



Elkarrizketatuak: INIGO IRUIN SANZ, PAKO ETXEBERRIA, GABILONDO, ALICIA PEREIRA MUÑOZ,
GORKA IMAZ UNZALU, ELISABETE KAPANAGA URIBOITIA, JULE GOIKOETXEA MENTXAKA, MAIDER F. GALARDI,
JAVIER BUCES CABELLO NERE AMAIA LASKURAIN AIASTUI, ASIER DURAN NIETO, INAKI GARCÉS BEITIA.
Aktoreak: OLGA AGUAYO, XABI LOPEZ ALAIN, LERSUNDI, JOSERRA FACHADO, AITOR DE KINTANA, GARAZI URKOLA,
XABIER MATXAIN, GONTZAL ROYUELA, ASIER URBULU, LUIX MITXELENA, ARNATZ PUERTAS.

Gidoia eta zuzendaritza: LANDER GARRO. Ekoizleak: AURRERA, BEGIRA, ELKARTEA, NANIANO (ION COLLAR).

ONTIME: Ekoizle laguntzaileak: SANI, PATINO, KEPA, ETXEBARRIA, lokalizazioak: HARITZ ELIZEGI.

Argazki zuzendaritza (elkarrizketak): ANDER SALSAMENDI (Zati fikzionatuak): MARTIN SALDIAS.

Beste kameralariaik: LANDER ETXEDONA. Muntaketa: LANDER GARRO. Muntaketa laguntzailea eta argazki tinkoa:
ZIGOR GARRO. Makillajea eta pelukeria: CARMEN SANCHEZ. Atrezzoak: KEMEN, ASIER URBULU, JONE SERRADOR.
Soinu postprodukzioa: HAIMAR OLASKOAGA. Etalonagea: ITZIAR LEEMANS. Musika: OLMO CASCALLAR, MOBY.
Grafismoa: ARIITZ ALBAIZAR. Jantzitegia: LEIRE ORELLA, IBAN DOLERO, LEIRE CACERES. Artxiboa: EITB.



IRUDIKATE
FILMS



berria

naiz:

on:time

SARINDI



81'



Lander Garro



EUS, ES



EUS, ES



Euskal Herria, 2026

1987an Guardia Zibilak tiroz hildako Luzia Urigoitia ETako kidearen kasua abiapuntu hartuta, memoria politikoaren inguruko gogoeta zabala egiteko parada da film dokumentala. Otxandioko herritarren ekimenez sortua, fikzioa eta dokumentazioa uztartzen ditu.

El documental es una oportunidad para reflexionar sobre la memoria política a partir del caso de la miembro de ETA Luzia Urigoitia, asesinada por disparos de la Guardia Civil en 1987. Creada por iniciativa de los vecinos de Otxandio, combina ficción y documentación.



Lander Garro, dokumentalaren zuzendaria izango da solasaldiko gonbidatua, memoria jasotzeko beharraz arituko gara berarekin.

Lander Garro, el director del documental será el invitado del coloquio para hablar de la necesidad de recopilar la memoria.



IGUALADA

IGUALADA is a film about the search for a better life. It is a story of hope and resilience, of people who have been forced to leave their homes and families in search of a better future. The film is a powerful and moving portrait of the human spirit, and it is a testament to the strength of the human will.

HUMAN PICTURES IN COPRODUCTION WITH NO FICCIÓN PRESENTS IGUALADA
MUSIC BY RICHARD CORBOBA CINEMATOGRAPHY BY GÓMEZ EDITED BY ANDREA CHIGNOLI
EXECUTIVE PRODUCERS FELIPE ESTEFAN PAOLA MENDOZA MARCO WILLIAMS
PRODUCED BY JUAN E. YEPES DANIELA ALATORRE SONIA SERNA BOTERO JUAN MEJIA BOTERO
DIRECTED BY JUAN MEJIA BOTERO



OPEN SOCIETY
FOUNDATIONS

Luminate



WWW.IGUALADAFILM.COM



81'



Juan Mejia Botero



EUS, ES



Colombia, 2024

Dokumentalak Francia Márquezen historia kontatzen du, afrikar jatorriko aktibista eta ingurumen-lider kolonbiarra. Desberdintasun handienak dituen Ameriketako herrialdeko presidentziara aurkezten du bere burua. Indarrez, duintasunez eta konbentzimenduz, Franciak "Igalada" mespretxuzko hitza bere egiten du.

Este documental cuenta la historia de Francia Márquez, una activista afrodescendiente y lideresa ambiental colombiana, que se lanza a la presidencia en uno de los países más desiguales de América. Con fuerza, dignidad y convicción, Francia resignifica el término despectivo "Igalada".



Kolonbiako errealitatea hobe ezagutu eta gaur egungo egoeraren irakurketa egin ahal izateko, Omaira Castellanos izango dugu solaskide, kolonbiar jatorriko hernaniarra eta giza eskubideen defendatzailea.

Omaira Castellanos, defensora de derechos humanos, colombiana y vecina de Hernani, nos acercará a la realidad de Colombia y nos ayudará a analizar la situación actual.

MANEKI FILMS ET HENIA PRODUCTION PRÉSENTENT



FESTIVAL DE CANNES
SÉLECTION OFFICIELLE 2025
UN CERTAIN REGARD
FILM D'OUVERTURE

PROMIS LE CIEL

Un film de
ERIGE SEHIRI



AU CINÉMA LE 26 NOVEMBRE

AÏSSA MAÏGA

LAETITIA KY

DEBORA LOBE NANEY

jour2fête
CINÉMA



92'



Hind Meddeb



Arabiera, Frantsesa



ES



Tunisia, 2026

Marie, Naney eta Jolie elkarrekin bizi dira Tunisian. Etxean hartzen dute Kenza, naufragio batean bizirik ateratako 4 urteko haurra. Familia ez-ohiko hau osatzen doan neurrian, gatazka bakoitzean haien tokia zalantzan jartzen dute hiru emakumeek.

Marie, Naney y Jolie viven juntas en Túnez, albergando a Kenza, un sobreviviente de naufragio de 4 años. A medida que se forma esta familia poco ortodoxa, las crisis hacen que cada mujer reconsidere su lugar.



Solasaldian Ebou Marguerite Ido Akoaleko, Burkina Fasoko jatorria duen kulturarteko bitartekariak hartuko du parte.

Contaremos en el coloquio con la participación de Ebou Marguerite Ido Akoaleko, mediadora intercultural originaria de Burkina Faso.

Writing Hawai

برای نه جان من
دلت چهار راه شد که همدیگر
رانیدی تم کاشن برای وطن هتج
اتفاقا پیافتم بود و یونی
باور دارم دلم رو شن
است که بزودی
همدیگر میبینیم و میدانم
را ایتحالا خواندن و
نوشتن بهتر شده اس
یاد دین سرود من
قزلبلان های ماکن را
احکام حوا همی داد

بهار آمد گل آ
 از دستان بهار
 از دستان بهار
 از دستان بهار

رو باغ خانه ی
 چشم هارا باز کردند
 ناخنده ناز کردند

AS STAN IN DAY 200
 FOR THE 100th ANNIVERSARY
 OF THE BIRTH OF THE
 FOUNDATIONS
 OF THE 100th ANNIVERSARY
 OF THE 100th ANNIVERSARY

[illegible]



84'



Najiba Noori, Rasul Noori



Persiera



ES



Afganistan, 2024

Haurra zenean ezkontzera behartu zuten Hawa. 52 urterekin, bizimodu independente bati ekin, eta irakurtzen eta idazten ikasten du. Baina talibanak boterera itzultzean, bere ametsak hautsi eta zailtasun berriei aurre egiten die, alaba, dokumentalaren zuzendaria, eta bilobarekin batera.

Hawa, obligada a casarse cuando era niña, comienza una vida independiente y aprende a leer y escribir con 52 años. Pero con el retorno de los talibanes al poder, sus sueños –junto a los de su hija, la directora del documental, y su nieta– se rompen y afrontan nuevas dificultades.



Safura Khwarazmi afganiarrarekin hitz egiteko aukera izango dugu ondoren. Bere bizipenetatik abiatuta, Afganistango emakumeen egoeraz arituko gara.

Con Safura Khwarazmi hablaremos sobre la situación de las mujeres afganas a partir de su experiencia personal.



FROM EXECUTIVE PRODUCER
ACADEMY AWARD WINNER
JANE FONDA

AND ORIGINAL MUSIC COMPOSER
ACADEMY AWARD WINNER
GUSTAVO SANTAOLALLA



NORITA

A FILM BY **JAYSON McNAMARA & ANDREA TORTONESE**

DOCTORA STORIES PRODUCTION IN ASSOCIATION WITH PIZABU FILMS, TUDACITY STUDIOS "NORITA" WRITTEN BY GUSTAVO SANTAOLALLA, JUAN LUIZ, PACO CARRAL & MATIAS TOZZOLA. DIRECTED BY BECHEN DE LOPEZO, ASA
LEANDRO DE LOPEZO, ASA AND CO-PRODUCED BY ANDREA TORTONESE. BASED UPON THE BOOK BY ANA CARICIA & JULIA STRAINACE. DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY FRANCESCO VILLA. EXECUTIVE PRODUCERS: JANE FONDA

AZAROAK 15 IGANDEA DOMINGO 15 DE NOVIEMBRE · **18:00**



88'



Jayson McNamara, Andrea Carbonatto Tortonese



ES, EN



Espainieraz



Argentina, 2024

Dokumentala Nora Morales de Cortiñasen biografiako pasarte bat baino ez da. Mandatu patriarkala gaindituz, bere semearen bilaketa bere gain hartzen duen emakumearen borroka. Argentinako 30.000 desagertuetako bat da bere semea.

El documental es sólo un fragmento de la biografía de Nora Morales de Cortiñas, la lucha de una mujer que dejó atrás su mandato patriarcal para asumir la búsqueda de su hijo, uno de los 30.000 detenidos desaparecidos en Argentina.



Celeste Agüero, aktibista anti-arrazista argentinarra izango dugu solasaldian, mugimendu honek Argentinako historian izandako garrantziaz hitz egiteko.

Celeste Agüero, activista antirracista argentina, participará en el coloquio posterior para hablarnos de la importancia de este movimiento en la historia argentina.

Kulturarteko Plaza Feminista – Florida auzoa 28, Hernani



@hariakzinemaldia



**Hernaniko
Udala**